

# Smlouva o zájezdu

uzavřená podle ust. § 2521 obč. zák. mezi:

## ČSAD Tišnov, spol. s r.o.

zastoupena Ing. Bohuslavem Juračkou, jednatelem společnosti  
se sídlem Červený mlýn 1538, 666 01 Tišnov  
IČO: 46905952, DIČ: CZ46905952  
Zápis v OR u KS Brno, oddíl C, vložka 6196  
bankovní spojení: [REDAKCE]  
kontaktní osoba: [REDAKCE]  
e-mail: [REDAKCE]  
(dále jen pořadatel)

a

## Česká republika - Státní zemědělská a potravinářská inspekce

se sídlem Květná 15, 603 00 Brno  
za kterou jedná Ing. Martin Klanica, ústřední ředitel  
IČO: 75014149, DIČ: CZ75014149 (neplátce DPH)  
kontaktní osoba Gabriela Otoupalíková, tel.: [REDAKCE]  
e-mail [REDAKCE]  
(dále jen zákazník)

### I. Předmět smlouvy

- 1.1 Pořadatel se touto smlouvou zavazuje obstarat pro zákazníka cestovní služby pro účastníky pracovní cesty do Francie – Toulouse v termínu 4.11. – 9.11.2016, dle požadavků zákazníka uvedených ve výzvě k podání nabídky, a nabídky pořadatele ze dne 30.9.2016, obě jako přílohy jsou nedílnou součástí této smlouvy, a zákazník se za to zavazuje zaplatit pořadateli sjednanou cenu.
- 1.2 V rámci této činnosti pořadatel zajistí:
- Mikrobusovou přepravu dle níže uvedené naplánované trasy (včetně dálničních poplatků, mýta, parkovného apod.), mikrobus včetně řidiče budou k dispozici zákazníkovi po celou dobu zahraniční pracovní cesty, řidič bude hovořit anglicky
  - Ubytování na 5 nocí v 4\* hotelích se snídaní v Toulouse, Albi a Cahors pro 9 osob v 1 jednolůžkových pokojích
  - Služby česky mluvícího průvodce v Toulouse dne 5. 11. 2016 (14. – 18. hod.)
- 1.3 Program zájezdu:
- Pátek 4.11.  
odjezd z letiště Toulouse (11:25 hod přílet), ubytování  
odpoledne okružní projížďka po Toulouse mikrobusem v rozsahu do 50 km s možností zastávek dle požadavku účastníků
- Sobota 5.11.  
dopoledne návštěva veletrhu Salon Vins et Terroire (zajišťuje zadavatel)  
odpoledne prohlídka města Toulouse od 14 do 18 h s průvodcem
- Neděle 6.11.  
odjezd z Toulouse  
dopoledne Gaillac – návštěva vybraného vinařství (zajišťuje zadavatel)  
odpoledne Albi – ubytování, prohlídka města (zajišťuje zadavatel)
- Pondělí 7.11.  
dopoledne Roquefort sur Soulzon – produkce ovčího sýra (zajišťuje zadavatel)  
cestou krátká zastávky u viaduktu Millau  
odpoledne Cahors – ubytování, prohlídka města (zajišťuje zadavatel)
- Úterý 8.11.  
dopoledne Cahors – návštěva vybraného vinařství (zajišťuje zadavatel)  
odpoledne Souleillas vč. návštěvy Foie Gras s degustací paštik z husích jater (zajišťuje zadavatel)  
příjezd do Toulouse, ubytování
- Středa 9.11.  
odjezd na letiště Toulouse (v 9:55 odlet 7 osob, v 12:00 odlet 2 osoby).

## II. Podmínky smlouvy

- 2.1 Cena za obstarání zájezdu uvedeného v čl. I. této smlouvy je sjednána ve výši 296.000 Kč včetně DPH.
- 2.2 Zákazník se zavazuje zaplatit pořadateli zálohu ve výši 50% z celkové ceny, t.j. 148.000 Kč, na základě zálohové faktury pořadatele vystavené po podpisu této smlouvy oběma smluvními stranami. Do 3 dnů po skončení zájezdu předá pořadatel zákazníkovi konečnou fakturu – daňový doklad.
- 2.3 Splatnost zálohové i konečné faktury je 21 dní ode dne jejich doručení na adresu sídla zákazníka. Faktury budou vystaveny v souladu se zák. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, ve znění pozdějších předpisů, a v souladu s ostatními právními předpisy.
- 2.4 Nebude-li záloha zaplácena ve lhůtě splatnosti, je pořadatel oprávněn od smlouvy odstoupit.
- 2.5 Nedílnou součástí smlouvy jsou přílohy:
- Reklamační řád pořadatele
  - Pojistná smlouva pořadatele na pojištění záruky pro případ úpadku.
- 2.6 Stornovací podmínky pro dopravu a ostatní služby dle této smlouvy:
- 50 % z ceny zájezdu je nerefundovatelných
  - 30 dní před odjezdem a méně 100 % z celkové ceny.

## III. Povinnosti smluvních stran

- 3.1 Zákazník je povinen nejpozději do 20.10.2016 zaslat pořadateli seznam účastníků.
- 3.2. Pořadatel se zavazuje, že nejpozději 14 dnů před zahájením akce poskytne zákazníkovi písemné podrobné informace o všech skutečnostech týkajících se akce.
- 3.3 Zákazník je povinen účastníky zájezdu upozornit, že:
- není dovoleno brát s sebou do vozidla věci nebezpečné, nabitě střelné zbraně, věci, které mohou ohrozit bezpečnost provozu, popř. poškodit nebo znečistit cestující nebo vozidlo a věci, které by mohly být účastníkům zájezdu na obtíž např. zápachem, odpuzujícím vzhledem apod. Zjistí-li pořadatel porušení těchto povinností účastníkem zájezdu, je oprávněn zavazadla, která výše uvedeným podmínkám nevyhovují, z vozidla odstranit.
  - účastníkům zájezdu není dovoleno mluvit na řidiče za jízdy, chovat se ve vozidle hlučně, kouřit ve vozidle a vyhazovat z vozidla odpadky a jiné předměty,
  - účastníci zájezdu jsou povinni zachovávat opatrnost přiměřenou provozu a uposlechnout pokynů řidičů, příp. jiných oprávněných zaměstnanců pořadatele.
- 3.4 Pořadatel prohlašuje, že použité vozidlo bude v řádném technickém stavu, řidiči budou mít potřebné řidičské oprávnění a bude jim před započítím cesty poskytnut odpočinek v rozsahu stanoveném příslušným právním předpisem.
- 3.5. K plnění smlouvy je pořadatel povinen přistavit vozidlo, které odpovídá dohodnutým podmínkám, opatřit ho způsobilou posádkou a pohonnými hmotami. Při poruše vozidla nebo podstatném snížení komfortu cestování během přepravy je pořadatel povinen zajistit přistavení vozidla náhradního splňujícího podmínky dle bodu 3.4. této smlouvy. Pořadatel je povinen provést přepravu po trase, která byla dohodnuta se zákazníkem, jinak po trase, která je hospodárná se zřetelem k účelu přepravy a k druhu použitého vozidla.
- 3.6 Případné vady zájezdu je zákazník povinen pořadateli písemně vytknout bez zbytečného odkladu, nejpozději však do 1 měsíce po skončení zájezdu, jinak hrozí, že mu soud nepřizná nárok na slevu z ceny zájezdu.
- 3.7 Údaje podle ust. § 2527 odst. 2 obč. zák. o ubytování, dopravě, stravování, včetně všech dalších služeb, uvede pořadatel v písemném potvrzení o zájezdu, které zákazníkovi předá bezprostředně po uzavření této smlouvy.

## IV. Změna a zrušení smlouvy

- 4.1 Smlouva se vyhotovuje ve 2 stejně platných vyhotoveních, z nichž každá strana obdrží po jejím podpisu 1 paré.

4.2 Smlouva nabývá platnosti a účinnosti podpisem obou účastníků.

4.3 Změny a doplňky této smlouvy budou prováděny jen písemnou formou, a to na základě dohody obou smluvních stran formou číslovaných písemných dodatků.

4.4 Smlouva zaniká:

- dohodou stran,
- odstoupením od smlouvy.

#### V. Ostatní ujednání

5.1 Smlouva se uzavírá na dobu určitou do 9.11.2016. Právní vztahy touto smlouvou výslovně neupravené se řídí zákonem č.89/2012 Sb., občanským zákoníkem ve znění pozdějších předpisů.

5.2 Vzhledem k veřejnoprávnímu charakteru zákazníka si smluvní strany výslovně sjednávají, že pořadatel je obeznačen a souhlasí se zveřejněním této smlouvy v rozsahu a za podmínek vyplývajících z příslušných právních předpisů.

5.3 Pořadatel se zavazuje, že nejpozději do 14 dnů před zahájením akce (zájezdu) poskytne podrobné informace o všech skutečnostech týkajících se zájezdu.

5.4 Před zahájením zahraniční pracovní cesty může zákazník oznámit pořadateli, že se zúčastní jiná osoba než osoba uvedená ve jmenném seznamu. Dnem doručení tohoto oznámení se uvedená osoba stává účastníkem zahraniční pracovní cesty. Jestliže jsou se změnou účastníka spojeny určité poplatky, je zákazník povinen uhradit tyto dodatečně vzniklé náklady oproti doložení těchto nákladů ze strany pořadatele.

5.5 Pořadatel je oprávněn v případě změny programu na žádost zákazníka (např. z důvodu počasí apod.) účtovat dodatečně km sazbou 60 Kč s DPH/km. Pořadatel oznámí zákazníkovi před provedením změny trasy předpokládaný počet km, který bude účtován nad dohodnutou cenu.

5.6 Obě smluvní strany shodně prohlašují, že tuto smlouvu uzavírají svobodně a vážně, určitě a srozumitelně podle jejich pravé a svobodné vůle, nikoli v tísní ani za nápadně nevýhodných podmínek, tuto si přečetly a s jejím obsahem bez výhrad souhlasí, na důkaz čehož připojují své podpisy.

V Tišnově dne:

14.10.2016

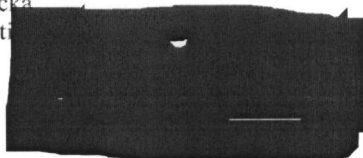
V Brně dne:

18.10.2016

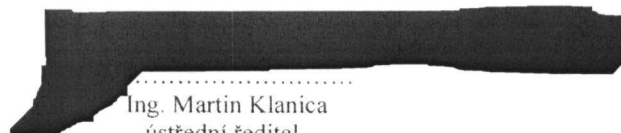
Za Pořadatele:



Ing. Bohuslav Juračka  
jednatel společnosti



Za Zákazníka:



Ing. Martin Klanica  
ústřední ředitel

Česká republika - Státní zemědělská  
a potravinářská inspekce  
se sídlem Květná 15, 603 00 Brno  
za kterou jedná Ing. Martin Klanica,  
ústřední ředitel  
IČ: 75014149 DIČ: CZ75014149

Přílohy:

Příloha č. 1 Výzva k podání nabídek

Příloha č. 2 Nabídka pořadatele

Příloha č. 3 Reklamační řád pořadatele

Příloha č. 4 Pojistná smlouva pořadatele na pojištění záruky pro případ úpadku.



STÁTNÍ ZEMĚDĚLSKÁ  
A POTRAVINÁŘSKÁ INSPEKCE

Květná 15, 603 00 Brno

tel.: [redacted], fax: [redacted]

[redacted] datové schránky: avraiqg

Vyřizuje: Gabriela Otoupalíková

Tel.: [redacted]

E-mail: [redacted]

Č. j.: SZPI/AH918-1/2016

Datum: 29. září 2016

Datovou schránkou

ČSAD Tišnov, spol. s r.o.

Červený mlýn 1538

666 01 Tišnov

### Výzva k podání nabídky

Zaslaná pouze jednomu dodavateli (uchazeči)

Česká republika – Státní zemědělská a potravinářská inspekce jako zadavatel Vás tímto vyzývá k podání nabídky ve veřejné zakázce malého rozsahu s názvem:

#### **PV Toulouse 2016**

Zakázka není zadávána dle zák. 137/2006 Sb., o veřejných zakázkách, ve znění pozdějších předpisů.

#### **1. Název, sídlo, telefon zadavatele:**

Česká republika – Státní zemědělská a potravinářská inspekce

se sídlem Květná 15, 603 00 Brno

za kterou jedná Ing. Martin Klanica, ústřední ředitel

IČ: 75014149

DIČ: CZ 75014149 (neplátce DPH)

Tel: [redacted]

e-mail: [e-podatelna@szpi.gov.cz](mailto:e-podatelna@szpi.gov.cz)

Kontaktní osoba zadavatele:

Gabriela Otoupalíková

Tel.: [redacted]

e-mail: [redacted]

#### **2. Vymezení předmětu veřejné zakázky:**

Předmětem veřejné zakázky je poskytnutí vymezených cestovních služeb pro účastníky zahraniční pracovní cesty do Francie – Toulouse v termínu 4.11. – 9.11.2016.

Požadavky zadavatele na předmět veřejné zakázky:

- Počet účastníků: 9 osob.
- Doprava: mikrobus, dle zadavatelem níže naplánované trasy, zadavatel požaduje nástupní místo na letišti v Toulouse (v 11:25 hod přílet) a ukončení na letišti Toulouse (v 9:55 odlet 7 osob, v 12:00 odlet 2 osoby). Mikrobus a řidič (anglicky)

mluvící) budou k dispozici účastníkům po celou dobu zahraniční pracovní cesty dle programu.

- Ubytování: min. 4\* hotel se snídaní vždy v centru města, 9 jednolůžkových pokojů, (popř. dvoulůžkové pokoje obsazené jednou osobou).
- Průvodce: česky mluvícího průvodce na prohlídku města Toulouse, nejlépe rodilého Čecha.
- Program:
  - ♦ Pátek 4.11.  
odjezd z letiště Toulouse (11:25 hod přílet), ubytování  
odpoledne okružní projížďka po Toulouse mikrobusem v rozsahu do 50 km s možností zastávek dle požadavku účastníků
  - ♦ Sobota 5.11.  
dopoledne návštěva veletrhu Salon Vins et Terroire (zajišťuje zadavatel)  
odpoledne prohlídka města Toulouse od 14 do 18 h s průvodcem
  - ♦ Neděle 6.11.  
odjezd z Toulouse  
dopoledne Gaillac – návštěva vybraného vinařství (zajišťuje zadavatel)  
odpoledne Albi – ubytování, prohlídka města (zajišťuje zadavatel)
  - ♦ Pondělí 7.11.  
dopoledne Roquefort sur Souzou – produkce ovčím sýra (zajišťuje zadavatel)  
cestou krátká zastávky u viaduktu Millau  
odpoledne Cahors – ubytování, prohlídka města (zajišťuje zadavatel)
  - ♦ Úterý 8.11.  
dopoledne Cahors – návštěva vybraného vinařství (zajišťuje zadavatel)  
odpoledne Souleillas vč. návštěvy Foie Gras s degustací paštik z husích jater (zajišťuje zadavatel)  
příjezd do Toulouse, ubytování
  - ♦ Středa 9.11.  
odjezd na letiště Toulouse (v 9:55 odlet 7 osob, v 12:00 odlet 2 osoby).

### 3. Doba plnění:

Termín zahájení plnění: 4.11.2016  
Termín ukončení plnění: 9.11.2016

### 4. Místo plnění:

Francie

### 5. Zadávací dokumentace:

#### 5.1. Nabídková cena:

- Nabídková cena bude rozepsána následovně:

Rozpis nabídkové ceny	Cena s DPH / 1 osoba (Kč)
Doprava vč. poplatků, mýta a parkovného	
Ubytování vč. pobytové taxy	
Průvodcovské služby	
<b>Celkem</b>	
<b>Celková cena zájezdu</b>	Cena s DPH/ 9 osob (Kč)

Předpokládaný počet ujetých km:  
Cena za km nad rámec nákladů nad dopravu:

Nabídková cena bude zahrnovat zejména:

- Náklady na dopravu do/z letiště Toulouse a v rámci programu, vč. dálničních poplatků, mýta a parkovného, včetně uvedení počtu km, a dále cenu za km nad rámec nákladů na dopravu. Dodavatel (uchazeč) je oprávněn účtovat tyto cestovní náklady v případě změny programu na žádost zadavatele (např. z důvodu počasí apod.).
  - Náklady na ubytování v hotelu se snídaní, včetně veškerých tax a poplatků.
  - Náklady na služby průvodce.
- Není-li uchazeč registrovaným plátcem DPH, potom tuto skutečnost výslovně uvede prohlášením ve své nabídce.

Dodavatel (uchazeč) stanoví ve své nabídce nabídkovou cenu za provedení veřejné zakázky malého rozsahu v souladu s podmínkami veřejné zakázky malého rozsahu, a to absolutní částkou v českých korunách. Celková nabídková cena v Kč bude stanovena jako cena pevná, neměnná, nejvýše přípustná a musí v sobě zahrnovat veškeré náklady potřebné k splnění této veřejné zakázky malého rozsahu.

Zadavatel je organizační složkou státu přímo podřízenou Ministerstvu zemědělství ČR a jako takové mu byly poskytnuty finanční prostředky pro realizaci předmětné veřejné zakázky. Vzhledem k výše uvedené skutečnosti zadavatel upozorňuje uchazeče, že bude nucen toto zadávací řízení zrušit v případě, kdy bude podána nabídka, jejíž celková nabídková cena překročí 350.000,- Kč vč. DPH. Důvodem pro zrušení zadávacího řízení by byl nedostatek finančních prostředků na straně zadavatele a tedy nemožnost realizace předmětné veřejné zakázky.

#### **5.2. Podmínky a požadavky na zpracování nabídky vč. návrhu smlouvy:**

- Nabídka, včetně návrhu smlouvy, musí být vyhotovena v českém jazyce. Výjimkou jsou obecně známé odborné názvy a pojmy. Nabídka musí být zpracována v souladu s touto výzvou a zadávací dokumentací.
- Nabídka musí obsahovat identifikační údaje uchazeče, nabídkovou cenu (v členění dle čl. 5.1 této výzvy) a originál návrhu smlouvy s předmětem plnění dle předmětu této veřejné zakázky ve formátu pdf., podepsaný osobou oprávněnou jednat jménem nebo za dodavatele (uchazeče), ke smlouvě podepsané zmocněncem musí být přiložen originál nebo úředně ověřená kopie plné moci. V rámci nabídky uchazeč předloží rovněž výše uvedený návrh smlouvy s požadovanými přílohami v otevřené podobě (ve formátu doc.)
- Nabídka musí být podepsána statutárním zástupcem uchazeče, popřípadě osobou k tomu oprávněnou na základě plné moci.
- Nabídka musí být jednoznačná a nesmí o ní panovat žádné pochybnosti. Za početní nesrovnalosti a vzájemně si odporující údaje je zodpovědný dodavatel (uchazeč).
- Variantní řešení nabídky je nepřípustné.
- Podaná nabídka se nevrací.

#### **5.3. Zadavatel si vyhrazuje právo:**

- Vyzvat dodavatele (uchazeče) k upřesnění či doplnění nabídky.
- Na zrušení zadávacího řízení, nejpozději však do podpisu smlouvy s vybraným uchazečem.
- Nevybrat uchazeče.
- Před rozhodnutím o přijetí nabídky ověřit údaje deklarované uchazečem v nabídce.
- Jednat o upřesnění konečného znění smlouvy na plnění této veřejné zakázky.

- Neuzavřít smlouvu s uchazečem.

Uchazeč je povinen zachovávat mlčenlivost o všech informacích, které získá v souvislosti s touto veřejnou zakázkou a neposkytne tyto informace třetím osobám bez předchozího souhlasu zadavatele.

Uchazeči nepřísluší náhrada nákladů spojených s účastí v tomto výběrovém řízení.

Uchazeč je svou nabídkou vázán 60 kalendářních dnů od posledního dne lhůty pro podání nabídky.

#### **5.4. Návrh smlouvy:**

Uchazeč předloží návrh smlouvy včetně obchodních podmínek ve formátu pdf. jako součást nabídky, návrh smlouvy musí být podepsán osobou oprávněnou jednat jménem nebo za dodavatele (uchazeče) a musí být vypracován v souladu s touto výzvou a zadávací dokumentací. Jedná-li za dodavatele (uchazeče) zmocněnec, musí být v nabídce za návrhem smlouvy předložena platná plná moc v originále nebo úředně ověřené kopii. V rámci nabídky uchazeč předloží rovněž výše uvedený návrh smlouvy s požadovanými přílohami v otevřené podobě (ve formátu doc.) Návrh smlouvy musí mimo jiné bezpodmínečně obsahovat:

##### **5.4.1. Platební podmínky:**

- Na poskytnutí a zajištění cestovních služeb lze sjednat zálohu ve výši max. 80 % z celé částky dle předmětu plnění. Zálohová faktura může být vystavena nejdříve však po podpisu této smlouvy oběma smluvními stranami. Úhrada zálohy bude provedena bezhotovostním převodem na účet dodavatele (uchazeče) uvedeného v návrhu smlouvy na základě zálohové faktury vystavené dodavatelem. Splatnost zálohové faktury bude 21 dnů ode dne jejího doručení na adresu sídla zadavatele nebo do datové schránky: avraiqg.
- Do 3 dnů po skončení akce dodavatel vystaví a předá konečnou fakturu – daňový doklad za skutečně poskytnuté služby dle předmětu plnění. Úhrada faktury bude provedena bezhotovostním převodem na účet dodavatele uvedeného v návrhu smlouvy, konečná částka bude snížena o poskytnutou zálohu. Splatnost konečné faktury bude 21 dnů ode dne jejího doručení na adresu sídla zadavatele nebo do datové schránky: avraiqg.
- Faktury budou vystaveny v souladu se zák. č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, ve znění pozdějších předpisů, a v souladu s ostatními právními předpisy.

##### **5.4.2. Další podmínky:**

- Dodavatel (uchazeč) se zavazuje, že nejpozději 14 dnů před zahájením akce poskytne zadavateli písemně podrobné informace o všech skutečnostech týkajících se akce.
- Zadavatel se zavazuje dodat jmenný seznam osob s daty narození do 20.10.2016.
- Před zahájením zahraniční pracovní cesty může zadavatel oznámit dodavateli (uchazeči), že se zúčastní jiná osoba než osoba uvedená ve výše uvedeném jmenném seznamu. Dnem doručení tohoto oznámení se uvedená osoba stává účastníkem zahraniční pracovní cesty. Jestliže jsou se změnou účastníka spojeny určité poplatky, je zadavatel povinen uhradit tyto dodatečně vzniklé náklady.
- Součástí smlouvy bude:
  - Prohlášení dodavatele (uchazeče), že použité vozidlo je v řádném technickém stavu, že řidiči mají potřebné řidičské oprávnění a byl jim zajištěn odpočinek před započatím cesty v rozsahu stanoveném příslušným právním předpisem.
  - Závazek dodavatele (uchazeče), že v případě, že dojde k situaci, kdy se stane mikrobusem nepojížděným nebo bude podstatně snížen komfort cestování, zajistit

ke své tíži odpovídající náhradní mikrobus, aby nebyl významně narušen časový harmonogram cesty.

- Závazek dodavatele (uchazeče), že v případě významného narušení časového harmonogramu bude dodavatelem poskytnuta adekvátní sleva.
- Dodavatel (uchazeč) se zavazuje dodržovat všechny platné právní předpisy.
- Nedílnou součástí smlouvy jsou přílohy – reklamační řád dodavatele (uchazeče) a pojistná smlouva dodavatele (uchazeče) na pojištění záruky pro případ úpadku.
- Smlouva nabude platnosti a účinnosti podpisem obou smluvních stran.
- Smlouva může být měněna a doplňována pouze na základě písemné dohody obou smluvních stran, a to formou číslovaných písemných dodatků.
- V případě rozporu mezi zněním této smlouvy a jejích příloh mají přednost ujednání v této smlouvě.
- Vztahy touto smlouvou neupravené se řídí zákonem č. 89/2012 Sb., Občanským zákoníkem ve znění pozdějších předpisů.
- Kontaktní osoba za dodavatele (doplň uchazeč):  
Jméno:  
Tel:  
E-mail:
- Kontaktní osoba za zadavatele:  
Gabriela Otoupalíková  
Tel.: XXXXXXXXXX  
e-mail: XXXXXXXXXX

#### 6. Způsob podávání nabídky:

Písemná nabídka se podává elektronicky do datové schránky zadavatele: avraiqq nebo v listinné podobě v uzavřené obálce zřetelně označené „PV Toulouse 2016 NEOTEVÍRAT“ a opatřená identifikačními údaji uchazeče, a to osobně nebo doporučeně poštou na adresu zadavatele Květná 15, 603 00 Brno.

Při osobním podání na adresu zadavatele (Květná 15, 603 00 Brno) lze podat na uvedené adrese každý pracovní den lhůty pro podání nabídky v době od 8 hodin do 14 hodin, poslední den lhůty pro podání nabídky do 10:00 hod.

#### 7. Lhůta pro podávání nabídky:

Lhůta pro podání nabídky je do: 4. října 2016 do 10 hodin.

Úplná nabídka, zpracovaná a předložená v souladu s požadavky zadavatele, musí být zadavateli doručena nejpozději do konce lhůty pro podání nabídky. Zadavatel neodpovídá za zdržení zaviněné poštou, kurýrní službou či jiným přepravcem.

Na nabídku doručenou po uplynutí stanovené lhůty pro podání nabídky se pohlíží jako by nebyla podána. Zadavatel bezodkladně vyrozumí dodavatele (uchazeče) o tom, že jeho nabídka byla podána po uplynutí lhůty pro podání nabídky.

Otevírání nabídky bude probíhat bez přítomnosti uchazeče.

Ing. Marie Šmardová  
ředitel odboru personálního a technicko-ekonomického

v.z. Ing. Lenka Škarková  
vedoucí personálního oddělení





**TRAVEL CLUB  
ČSAD TIŠNOV**

TRAVEL CLUB ČSAD TIŠNOV spol. s r.o.

Kancelář: Mečova 3, 602 00 Brno, Tel.: [REDACTED]

www.travelclubck.cz, e-mail: [REDACTED]

v Tišnově dne 30. září 2016

**Věc: Nabídka zajištění cestovních služeb na zahraniční pracovní cestu do Toulouse**

**Program:**

- 4.11. – odjezd z letiště Toulouse, ubytování. Odpoledne okružní projížďka po Toulouse do cca 50 km s možností zastávek dle požadavků účastníků
- 5.11. – dopoledne návštěva veletrhu Salon Vins et Terroire (zajišťuje zadavatel), odpoledne prohlídka města Toulouse od 14 hod. do 18 hod. s průvodcem
- 6.11. – odjezd z Toulouse, dopoledne návštěva vybraného vinařství v Gaillac (zajišťuje zadavatel), odpoledne ubytování v Albi, prohlídka města (zajišťuje zadavatel)
- 7.11. – dopoledne Roquefort sur Souzou, produkce ovčího sýra (zajišťuje zadavatel), cestou krátká zastávka u viaduktu Millau, odpoledne Cahors – ubytování, prohlídka města (zajišťuje zadavatel)
- 8.11. – dopoledne Cahors, návštěva vybraného vinařství (zajišťuje zadavatel), odpoledne Souleillas včetně návštěvy Foie Gras s degustací paštik z husích jater (zajišťuje zadavatel), příjezd do Toulouse, ubytování
- 9.11. – odjezd na letiště v Toulouse (v 9.55 odlet 7 osob, v 12:00 odlet 3 osoby).

**Nabídková cena:**

	Cena s DPH pro skupinu 9 osob	Cena s DPH pro 1 osobu
Doprava + poplatky, mýto, parkovné	125.000,-	13.889,-
Ubytování + pobytové taxy	153.000,-	17.000,-
Průvodcovské služby	18.000,-	2.000,-
<b>Cena celkem</b>	<b>296.000,-</b>	<b>32.889,-</b>

Předpokládaný počet ujetých km – 650. Cena za km nad rámec nákladů na dopravu – 60 Kč/km.

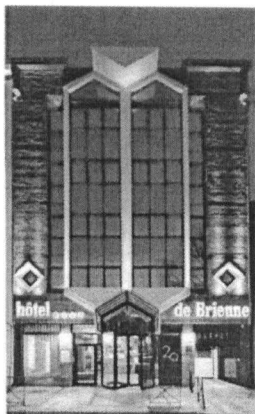
**Cena zahrnuje:**

- dopravu lux. mikrobusem dle programu, poplatky, mýtné, parkování
- 5x ubytování v 4\*hotelích v jednolůžkových pokojích se snídaní včetně pobytových tax
- služby českého průvodce se znalostí francouzštiny - Toulouse
- pojištění CK.

**Cena nezahrnuje:**

- pojištění storna a LV (28Kč/os./den)

## Ubytování:



### **De Brienne Hotel Toulouse \*\*\*\***

20 Boulevard MaraChal Leclerc, 31000, Toulouse

4-hvězdičkový hotel De Brienne se nachází v centru Toulouse, 5 minut od významných památek města, několik minut od stanice metra Compans Caffarelli, 10 minut od letiště Blagnac. K dispozici je výtah, parkování a bezplatné wifi připojení, a také služby jako pokojová služba, žehlící služba a novinová služba.

<http://www.hoteldebrienne.com/uk/hotel-design-toulouse-site-officiel.php>



### **Mercure Albi Bastides \*\*\*\***

41 Bis Rue Porta, 81000 Albi

Hotel se nachází na břehu řeky Tarn a nabízí 56 pokojů v centru města, v blízkosti Pont Neuf a katedrály Sainte Cécile. Mercure Albi Bastides se nachází v bývalém větrném mlýnu a jeho historie se datuje až do roku 1770. Hotel nabízí příjemné a moderní ubytování v budově, která si zachovala své původní kouzlo.

<http://www.mercure.com/gb/hotel-1211-mercure-albi-bastides-hotel/index.shtml>



### **BEST WESTERN PLUS Hotel Divona Cahors \*\*\*\***

113 avenue André Breton, 46000 Cahors, Francie

Best Western Hotel Divona Cahors se nachází jen pár kroků od centra města Cahors. Pokoje jsou klimatizované a vybavené TV s plochou obrazovkou. Na pokojích je také k dispozici kávovar, bezplatné Wi-Fi připojení, některé pokoje mají výhled na Pont Valentré. V hotelu je k dispozici také bazén, sauna a fitness centrum.

<http://www.divona-hotel-cahors.com/en/>

████████████████████

████████████████████

IČO: 46905952

DIČ: 295-46905952

████████████████████

████████████████████

Banka: ██████████

č. ú.: ██████████

# VŠEOBECNÉ A ZÁRUČNÍ PODMÍNKY ÚČASTI NA ZÁJEZDECH A SLUŽEB ČSAD TIŠNOV spol. s r. o.

**1. Vznik smluvního vztahu.** Cestovní kancelář Travel Club ČSAD Tišnov, spol. s r. o. (v dalším textu jen „CK“) obstarává pro zákazníka účast na zájezdech na základě Smlouvy o zájezdu (dále jen „smlouva“). Zákazník vyplňuje formulář smlouvy, příp. formulář uvedený na webových stránkách CK (dále společně jen smlouva) a zodpovídá za správnost a úplnost všech údajů. Odevzdání či doručení smlouvy CK se považuje za objednávku s tím, že smluvní vztah je uzavřen potvrzením ze strany CK, přičemž CK i zákazník prohlašují tuto smlouvu za potvrzení o zájezdu. Smlouva platí pro všechny osoby uvedené na přihlášce, přičemž za smluvní závazky všech těchto osob ručí podepsaný zákazník.

**2. Cena zájezdu a platební podmínky.** Cena zájezdu je sjednána dohodou mezi zákazníkem a CK jako cena souhrnná. Zákazník je povinen při uzavření smlouvy složit zálohu ve výši 25 % z celkové ceny zájezdu a nejpozději 40 dnů před zahájením zájezdu uhradit doplatek. Při objednávce nebo uzavření smlouvy ve lhůtě kratší než 40 dnů před zahájením zájezdu je zákazník povinen uhradit celou cenu zájezdu jednorázově, nebude-li dohodnuto jinak. Do 31. 12. 2015 je zákazník při uzavření smlouvy povinen uhradit minimální zálohu 1 000 Kč/os., do 31. 3. 2015 je povinen doplatit zálohu do výše 25 % z celkové ceny zájezdu a nejpozději do 40 dnů před odjezdem uhradit doplatek. Nebudou-li záloha nebo doplatek uhrazeny ve stanovených termínech, je CK oprávněna zrušit účast zákazníka na zájezdu bez jakéhokoliv dalšího upozornění s tím, že případné neuhrazení doplatku považují CK i zákazník souhlasně za storno zákazníka. Za okamžik úhrady plateb CK i zákazník považují den připsání platby na účet CK nebo den vystavení pokladního dokladu o hotovostní platbě.

CK je oprávněna ze zákona zvýšit cenu zájezdu, a to:

- pokud vznikne více než 10 % rozdíl mezi cenou pohonných hmot k prvnímu prosinci roku předcházejícímu tomu, kdy je zájezd konán, a k termínu 30 kalendářních dnů před zahájením zájezdu
- pokud vznikne více než 10 % rozdíl mezi výší letištních, přístavních a dalších poplatků zahrnutých v ceně zájezdu, a to k prvnímu prosinci roku předcházejícímu tomu, kdy je zájezd konán, a k termínu 30 kalendářních dnů před zahájením zájezdu
- pokud se změní směnný kurs české koruny použitý pro stanovení ceny zájezdu v průměru o více než 10%, a to o procentní rozdíl k prvnímu prosinci roku předcházejícímu tomu, kdy je zájezd konán, a k termínu 30 kalendářních dnů před zahájením zájezdu.

**3. Cestovní doklady, údaje a pokyny k zájezdu.** Cestovní doklad si každý zákazník obstarává sám. Je přitom povinen dbát, aby tento doklad byl platný po dobu požadovanou všemi tranzitními i cílovými státy. CK nenes zodpovědnost za možné škody vzniklé neplatností nebo neúplností cestovních dokladů, respektive neudělením víz cílového státu. CK doručí zákazníkovi na jeho adresu, příp. uvedený e-mail nejpozději 7 dnů před zahájením zájezdu další údaje a informace k zájezdu, nejsou-li obsaženy ve smlouvě nebo katalogu.

**4. Změny sjednaných podmínek.** Nuti-li vnější okolnosti CK změnit podmínky zájezdu, navrhne CK zákazníkovi změnu smlouvy s uvedením výše nové ceny. Nesouhlasí-li zákazník se změnou smlouvy, má právo od smlouvy odstoupit, a to ve lhůtě 5 kalendářních dnů ode dne oznámení o změně podmínek zájezdu a před zahájením zájezdu. Neodstoupí-li zákazník v určené lhůtě, platí, že se změnou smlouvy souhlasí. Smluvní strany se současně dohodly, že za změny závažné je nutné považovat přesun data konání zájezdu o více než 48 hodin, zvýšení ceny zájezdu o více než 15 %, snížení kategorie ubytovacího zařízení, změnu způsobu dopravy a rozsáhlejší změnu programu, spočívající ve zkrácení či prodloužení zájezdu o více než 24 hod. V případě těchto závažných změn a řádném odstoupení od smlouvy má zákazník právo na vrácení již zaplacené částky nebo na její převod k úhradě jiného zájezdu bez stornopoplatků. U změn ostatních, jako je např. změna trasy dopravy, změna objektu ubytování ve stejné destinaci na objekt stejné či vyšší kategorie, zvýšení ceny zájezdu v rozsahu do 15 % apod. se CK a zákazník podpisem smlouvy dohodli, že tyto změny nejsou důvodem pro odstoupení od smlouvy. CK nenes odpovědnost za škody vyplývající ze změn sjednaných služeb, pokud k těmto změnám došlo zaviněním zákazníka (vědomé nečerpání služeb, nerespektování pokynů průvodce či norem a zákonů navštíveného státu, ubytovacího zařízení, do-

prave apod.) nebo z důvodu tzv. vyšší moci – tj. zejména z příčin, kterým CK nemohla zabránit ani při vynaložení maximálního úsilí. U zájezdů prodávaných na poslední chvíli s výraznými slevami (last minute, superlast minute) si CK vyhrazuje právo upravit některé služby odlišně od popisu v katalogu.

První a poslední den zájezdu v cílovém místě jsou určeny především k zajištění dopravy, transferů, ubytování, úklidu a nelze je považovat za dny plnohodnotného rekreačního pobytu a nelze reklamovat event. zkrácení pobytu.

U poznávacích zájezdů je průvodce oprávněn v případě časové tísne, špatného počasí, stávky či z jiných závažných důvodů změnit či zrušit některé body programu bez náhrady.

**5. Zrušení zájezdu, odstoupení od smlouvy.** Zákazník může před zahájením zájezdu od smlouvy odstoupit s tím, že odstoupení je povinen průkazným způsobem (doporučeným dopisem nebo osobně v kanceláři prodejce) oznámit CK. Pokud odstoupí pro nesouhlas se změnou smlouvy nebo zruší-li CK zájezd z jiných důvodů než pro porušení povinností zákazníkem, nabídne CK zákazníkovi náhradní zájezd za podmínek stanovených zákonem.

CK může před zahájením zájezdu od smlouvy odstoupit, byl-li zájezd zrušen nebo porušil-li zákazník svou povinnost. CK zruší zájezd, nebude-li dosaženo u zájezdů s dopravou organizovanou CK minimálního počtu 30 platících osob (CK je povinna oznámit zrušení zájezdu nejpozději 21 dnů před dnem zahájení zájezdu), přičemž v těchto případech poskytne CK možnost náhradní dovolené na srovnatelné úrovni nebo neprodleně vrátí zákazníkovi již složené úhrady. Z důvodu vyšší moci může CK zrušit zájezd bez stanovení jakékoliv lhůty a současně má právo na úhradu dosud poskytnutých služeb. V případě přerušování zájezdu z důvodu vyšší moci je CK povinna učinit veškerá opatření k dopravení cestujících zpět. Dodatečné náklady s tím spojené nesou obě strany rovným dílem.

V případě odstoupení CK od smlouvy pro porušení povinností zákazníka nebo odstoupil-li zákazník od smlouvy z jiného důvodu než je porušení povinností CK (vše dále jen „storno“), zaplatí zákazník CK odpustné (dále také jen „stornopoplatky“), a to:

#### a) základní stornopoplatek

- skutečně vzniklé náklady, nejméně však 10 % z ceny zájezdu, min. však 300 Kč/os., pokud k odstoupení dojde dříve než 60 dnů před plánovaným dnem zahájení zájezdu (dále jen odjezd)

#### b) zvýšený stornopoplatek

- skutečně vzniklé náklady, nejméně však 30 % z celkové ceny zájezdu při odstoupení v období 60–30 dnů před odjezdem
- skutečně vzniklé náklady, nejméně však 50 % z celkové ceny zájezdu při odstoupení v období 29–15 dnů před odjezdem
- skutečně vzniklé náklady, nejméně však 75 % z celkové ceny zájezdu při odstoupení v období 14–04 dny před odjezdem
- 100 % z celkové ceny zájezdu při odstoupení později nebo nenastoupením cesty.

Veškeré výše uvedené poplatky se účtují za každou osobu, které se storno týká. V případě storna jedné osoby ve dvoulůžkovém pokoji, apartmánu či stanu, musí zbývající osoba zaplatit příplatek za obsazení jen jednou osobou (obdobně v případě vícelůžkových zařízení).

Při změně pobytového místa nebo termínu na základě požadavku zákazníka dříve než 40 dnů před odjezdem se účtuje poplatek 300 Kč/os. Pokud k takové změně ze strany zákazníka dojde později, je tento případ posuzován jako storno zájezdu a nová smlouva.

Při změně v osobě účastníka (účast jiné osoby) na zájezdu (termín, celkový počet osob a destinace zůstávají nezměněny) si účtuje CK poplatek ve výši 200 Kč za každou změnu.

Pro stanovení stornopoplatku je rozhodující datum skutečného oznámení storna CK, tj. doručení doporučeného dopisu nebo potvrzení prodejce o přijetí storna.

**6. Vady zájezdu – reklamace.** Nemá-li zájezd vlastnosti vymezené smlouvou a zákonem, zajistí CK nápravu, pokud si nevyžádá neúměrné náklady. Nežjedná-li CK nápravu v určené přiměřené lhůtě, může si zákazník zjednat nápravu sám a CK mu uhradí účelné vynaložené náklady. Pokud se po odjezdu vyskytnou podstatné vady zájezdu, je CK povinna přijmout opatření pro pokračování zájezdu. Pokud zákazník toto opatření

z řádného důvodu odmítne, zajistí CK přepravu zákazníka na místo odjezdu. Má-li zájezd vadu, je zákazník povinen vytknout jí CK s nárokem na slevu z ceny zájezdu ve výši přiměřené rozsahu a trvání vady. Pokud nebude vada vyčtena zákazníkem bez zbytečného odkladu, nejpozději však do jednoho měsíce od skončení zájezdu, právo na slevu z ceny nebude přiznáno.

Smluvní strany se současně dohodly na tomto režimu uplatnění vad: zákazník je povinen vady uplatnit bez zbytečného odkladu u průvodce zájezdu, delegáta, popř. ubytovatele nebo na asistenční telefonní lince, který je povinen sjednat nápravu. Nepodaří-li se vady odstranit, sepiše zákazník o vadách zápis, který průvodce, delegát nebo ubytovatel podepíše a doplní svým stanoviskem. Reklamací vad je pak nutné v zákonné lhůtě osobně nebo doporučeným dopisem předat spolu se zápisem do CK, popř. prodejci, u kterého zákazník svůj zájezd zakoupil. CK je povinna rozhodnout do 30 dnů po doručení reklamace, ve složitějších případech si CK vyžádá u zákazníka odklad. Pokud v průběhu zájezdu není poskytnuta určitá služba z důvodu vyšší moci, nemá zákazník právo na poskytnutí slevy z ceny zájezdu ani na odstoupení od smlouvy.

**7. Pojištění.** Cena zájezdu zahrnuje povinné pojištění proti úpadku a insolvenční CK ve smyslu platné právní úpravy s tím, že CK vydala zákazníkovi doklad o svém pojištění, příp. jej zákazníkovi na jeho žádost předložila. Pojištění osob, zavazadel, storna apod. tabulková cena zájezdu nezahrnuje, zákazník si může zvolit z několika druhů pojištění, které CK fakultativně nabízí.

**8. Zavazadla.** V ceně zájezdu autokarovou dopravou je zahrnuta přeprava jednoho zavazadla do hmotnosti 20 kg/os. a jednoho příručního zavazadla do hmotnosti 5 kg/os. Při překročení této hmotnosti není CK, příp. pořadatel povinen zavazadla k dopravě přijmout. Nadlimitní zavazadla je možné k přepravě přijmout po dohodě a za poplatek. Zákazník je povinen naložit svá zavazadla do dopravního prostředku nebo předat k odbavení na určeném místě na letišti a v cílové nebo přestupní stanici si je ihned převzít. CK nepřebírá záruky za ztrátu nebo odcizení zavazadel.

**9. Zpoždění.** CK plánuje přepravy s nezbytnými rezervami, neručí však za případná zpoždění a upozorňuje na možnost jejich vzniku z důvodů ať už technických, nepříznivého počasí či přetížení leteckých a silničních cest. Zákazníci musí při plánování připojů, obchodních termínů a celé dovolené brát v úvahu možnost i výrazného zpoždění. V případech zpoždění (a to i v případě příjezdu či příletu do cílového místa dovolené) nevzniká zákazníkům právo na odstoupení od smlouvy, náhradu případné škody či na slevu z ceny zájezdu.

**10. Doprava.** Zasedací pořádek autobusu je sestavován podle data uzavření smlouvy (na dodatečné požadavky nelze brát bez dalšího zřetel). CK doporučuje zákazníkům, pro které jsou důležitá přední místa např. ze zdravotních důvodů, aby si zájezd rezervovali včas. Zajišťuje-li CK zákazníkům dopravu, je povinen zákazník dostavit se ve sjednaném termínu a čase na sjednané místo nástupu. Nestaví-li se zákazník k odjezdu, je CK oprávněna pokračovat v zájezdu bez tohoto zákazníka, který je povinen zajistit si případnou náhradní dopravu samostatně na vlastní náklady.

**11. Průvodce.** V ceně všech poznávacích zájezdů jsou již zahrnuté služby průvodce CK. V některých destinacích mohou být skupiny doprovázeny pouze průvodcem s místní licenci, kde průvodce CK poskytuje případné tlumočení. V případě těchto průvodců, příp. řidičů nebo personálu je s ohledem na místní zvyklosti obvyklé vybírat spropitné, typy apod. – o této možnosti a orientační výši bude zákazník předem informován CK v pokynech na cestu.

**12. Zpracování osobních údajů.** Zákazník souhlasí se zpracováním svých osobních dat včetně rodného čísla uvedeného CK v souladu se zákonem č. 101/2000 Sb. v platném znění. Poskytované údaje mohou být zpřístupněny pouze zaměstnancům CK a dále osobám, které jsou oprávněny službu CK nabízet a poskytovat. Zákazník prohlašuje, že je zmocněn a podpisem smlouvy uděluje souhlas ve smyslu paragrafu 5 odst. 2 uvedeného zákona rovněž i jménem všech uvedených na cestovní smlouvě.

**13. Ostatní ustanovení.** Tyto Všeobecné a záruční podmínky jsou nedílnou součástí smlouvy mezi CK a klientem a nabývají platnosti a účinnosti podpisem smluvních stran na smlouvě.



Generali Pojišťovna a.s.  
generální ředitelství  
Bělehradská 132  
120 84 Praha 2  
Česká republika

## POJISTKA

### k pojistné smlouvě č. 1710160060 na pojištění záruky pro případ úpadku cestovní kanceláře

**Pojistitel:** **Generali Pojišťovna a.s.,**  
se sídlem Bělehradská 132, 120 84 Praha 2, Česká republika  
IČO 61859869,  
jako pojistitel

**Pojištěný:** **ČSAD Tišnov, spol. s r. o.**  
se sídlem Červený mlýn 1538, 666 01 Tišnov  
IČO 46905952  
jako pojištěný

Pojistitel potvrzuje, že pojištěný uzavřel ve smyslu zákona č. 159/1999 Sb., o některých podmínkách podnikání v oblasti cestovního ruchu, pojistnou smlouvu na pojištění záruky pro případ úpadku cestovní kanceláře.

Pojištění se sjednává pro případ, kdy pojištěný z důvodu svého úpadku

- neposkytne zákazníkovi, na kterého se vztahuje cestovní smlouva s pojištěným uzavřená (dále jen "oprávněná osoba"), dopravu z místa pobytu v zahraničí do České republiky, pokud je tato doprava součástí zájezdu,
- nevrátí oprávněné osobě zaplacenou zálohu nebo cenu zájezdu v případě, že se zájezd neuskutečnil, nebo
- nevrátí oprávněné osobě rozdíl mezi zaplacenou cenou zájezdu a cenou částečně poskytnutého zájezdu v případě, že se zájezd uskutečnil pouze z části.

Pojištění se sjednává na dobu neurčitou s ročním pojistným obdobím.  
Roční pojistné období od: 20.01.2016 do 19.01.2017

Pojištění se řídí Všeobecnými podmínkami pojištění záruky pro případ úpadku cestovní kanceláře VPP UCK 2012/05 a pojistnou smlouvou.

V Praze dne 06.01.2016

Generali Pojišťovna a.s. 12084

pojištění záruky pro případ úpadku  
Na Bělehradské 132/120  
120 84 Praha 2